



L'architecture au service de l'enseignement de la langue française

Mercedes López Santiago

Universitat Politècnica de València, Espagne

mlosan@idm.upv.es

<https://orcid.org/0000-0002-3270-0541>

Reçu le 30-07-2025 / Évalué le 25-09-2025 / Accepté le 15-09-2025

Résumé

Enseigner une langue étrangère pour communiquer dans un contexte professionnel constitue un défi, mais aussi une réelle opportunité pour motiver les apprenants et les rapprocher d'une culture différente à la leur par ses formes et ses valeurs. Effectivement, on ne communique pas de la même façon dans tous les pays lors d'un entretien d'embauche, d'une réunion professionnelle ou d'une présentation de projet architectonique. Cet article présente les approches méthodologiques sur lesquelles repose notre travail d'enseignante. Puis nous montrons une sélection d'activités conçues pour la classe de Français B2 de l'École Technique Supérieure d'Architecture de Valencia (Espagne), ainsi que les ressources pédagogiques sur lesquelles elles sont basées. En effet, les activités qui combinent la langue française, les besoins et attentes des apprenants, l'architecture et la profession d'architecte contribuent à l'apprentissage de la langue française.

Mots-clés : français sur objectifs spécifiques, ressources pédagogiques, architecture, université.

La arquitectura al servicio de la enseñanza de la lengua francesa

Resumen

Enseñar una lengua extranjera para comunicarse en un contexto profesional es un reto, pero también una verdadera oportunidad para motivar al alumnado y acercarlos a una cultura diferente de la suya por sus formas y valores. No se comunica de la misma manera en todos los países en una entrevista de trabajo, en una reunión de negocios o en la presentación de un proyecto arquitectónico. En este artículo se indican los enfoques metodológicos en los que se basa nuestra labor como docente. Se presenta una selección de actividades diseñadas para la clase de francés B2 de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia (España) de la Universitat Politècnica de València (UPV), así como los recursos pedagógicos que las sustentan. En efecto, las actividades que combinan la lengua francesa, las necesidades y expectativas de los alumnos, la

arquitectura y la profesión de arquitecto contribuyen al aprendizaje de la lengua francesa

Palabras clave: francés con fines específicos, recursos pedagógicos, arquitectura, universidad.

Architecture at the service of French language teaching

Abstract

Teaching a foreign language to communicate in a professional context is a challenge, but also a real opportunity to motivate learners and bring them closer to a culture that differs from their own in terms of forms and values. Indeed, not everyone communicates in the same way in every country, whether at a job interview, a business meeting, or an architectural project presentation. This article outlines the methodological approaches on which our work as a teacher is based. We present a selection of activities designed for the B2 French class at the Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia (Spain) of the Universitat Politècnica de València (UPV), as well as the pedagogical resources that support them. Indeed, activities that combine the French language, the needs and expectations of the students, the architecture and the profession of architect contribute to the learning of the French language.

Keywords: French for specific purposes, teaching resources, architecture, university

Introduction

L'Université Polytechnique de Valencia (désormais l'UPV) est une institution publique espagnole fondée en 1968. Renommée pour son excellente formation en sciences, en ingénierie et en architecture, elle possède trois campus, sur lesquels elle déploie une offre variée de licences et de masters de pointe à des étudiants espagnols et étrangers. Dans cette université, l'enseignement des langues étrangères (allemand, anglais, français et italien) occupe une place significative dans le cursus. D'un côté, cet enseignement offre aux étudiants la possibilité d'apprendre une langue étrangère et de postuler pour accéder à des bourses, des stages et des postes de travail en Espagne et à l'étranger ; et d'un autre côté, les étudiants valident le niveau B2 en une langue étrangère, requis indispensable pour l'obtention d'une licence à l'UPV.

L'enseignement d'une langue étrangère au sein d'une université polytechnique comme l'UPV présente des caractéristiques spécifiques. Dans ce contexte, le caractère technique des études, l'accent mis sur les

applications pratiques de même que sur les besoins spécifiques des étudiants de cette université demandent le développement de stratégies didactiques singulières. En effet, la maîtrise d'une langue étrangère est nécessaire pour collaborer avec des équipes multiculturelles, travailler à l'étranger et progresser dans un milieu professionnel hautement compétitif. Tous ces éléments font de l'enseignement des langues étrangères à l'université un véritable défi, à la fois stimulant et enrichissant.

L'architecture est l'art de construire les lieux de vie des personnes selon des besoins spécifiques : lieux d'habitation (maisons, appartements, chalets, gratte-ciel, etc.), lieux de santé (hôpitaux, cliniques, centres de santé, etc.), lieux de culture (bibliothèques, musées, salles d'exposition, etc.), lieux d'enseignement (crèches, écoles, lycées, universités, etc.), lieux de travail (entreprises, usines, chantiers, bureaux, etc.), lieux de commerce (marchés, magasins, supermarchés, grandes surfaces, etc.), lieux de culte (églises, cathédrales, temples, monastères, etc.), lieux de loisirs (cinéma, théâtre, discothèques, restaurants, etc.), etc. De plus, elle répond aux besoins et attentes des personnes, en employant des matériaux, des styles et des méthodes différentes et particulières à chaque culture. En somme, l'architecture est un reflet de la société, du pays et de l'époque dans laquelle elle s'inscrit. C'est pour cette raison que l'architecture et l'enseignement de la langue française forment un binôme parfaitement convenable.

Pour les étudiants en architecture inscrits dans le cours de Français B2, il s'agit de se former pour apprendre à communiquer efficacement avec les professionnels du secteur de la construction dans un environnement de travail francophone. De surcroît, dans le cadre du cursus de la licence en Architecture à l'UPV, maîtriser la langue française constitue un atout majeur qui rend possible la consultation d'une bibliographie spécialisée francophone (construction, matériaux, histoire de l'architecture, installations, styles, etc.), étudier des œuvres architecturales construites en France et dans d'autres pays francophones et, de cette façon, enrichir le parcours universitaire.

L'architecture constitue un pont entre les langues et les cultures en contact dans le cours de français à l'École Technique Supérieure d'Architecture de Valencia (désormais l'ETSA ou l'École d'Architecture), c'est-à-dire entre la langue française et la langue espagnole. Les œuvres

architecturales permettent d'identifier les valeurs et les tendances de ce métier, ainsi que de favoriser l'échange interculturel entre l'Espagne et la France. Dans la même mesure, il est possible de découvrir la connexion entre les œuvres architecturales espagnoles et françaises, tout comme l'influence d'architectes prestigieux issus des deux pays et ayant une carrière remarquable et de qualité, tels que Jean Nouvel, Odile Decq, Carme Pinós i Desplat et Rafael Moneo, parmi d'autres. Pour ce, intégrer l'architecture dans l'enseignement de la langue française à l'université est un outil précieux pour rendre l'apprentissage de cette langue plus attractif et efficace.

L'objectif principal de cet article est de présenter une expérience didactique créée pour les étudiants de la classe de Français B2 de l'École d'Architecture de l'Université Polytechnique de Valencia (UPV). Ce travail explore les différentes manières dont l'architecture, en éveillant la curiosité des apprenants, peut être utilisée dans l'enseignement du français. Dans un premier temps, nous considérons les bases théoriques sur lesquelles s'appuie cette étude. Puis, nous montrons une sélection d'activités conçues pour l'enseignement du français sur objectifs spécifiques dans le domaine de l'architecture. Finalement, nous concluons en réfléchissant sur l'importance de combiner l'étude de la langue française de spécialité, les besoins et attentes des apprenants, l'architecture et la profession d'architecte.

1. Cadre théorique

1.1. Le français sur objectifs spécifiques

L'enseignement d'une langue étrangère est une aventure pédagogique et humaine mise en place habituellement entre une enseignante et des étudiants dans un environnement académique. Dans ce cadre classique et, parfois, restreint, les interlocuteurs doivent franchir le pont entre deux langues et deux cultures, plus au moins proches. Ceci représente évidemment un effort considérable, mais aussi une opportunité unique pour aller à la rencontre d'autres personnes, d'autres valeurs et d'autres savoir-faire.

De même, l'apprentissage d'une langue étrangère peut viser différents buts : apprendre pour communiquer, apprendre pour le plaisir de la langue, apprendre pour lire des œuvres (littéraires et scientifiques), apprendre pour travailler à l'étranger ou dans des entreprises étrangères, apprendre pour participer à un milieu spécialisé, apprendre pour voyager, etc. L'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère est donc un processus complexe, enrichissant et progressif qui comporte plusieurs visages selon les profils et besoins des apprenants, mais aussi des enseignants. À cet égard, l'enseignement du français langue étrangère comprend une panoplie de perspectives : français langue étrangère, français sur objectif universitaire, français de spécialité ou français sur objectifs spécifiques. Pour ce travail, nous allons retenir la dernière dénomination parce que nous considérons comme Jean-Jacques Richer (2008 : 15) le français sur objectifs spécifiques (F.O.S) « comme une didactique spécifique ayant pour enjeu de faciliter le processus d'enseignement / appropriation d'un agir communicationnel et professionnel ».

Le français sur objectifs spécifiques vise l'enseignement du français dans des contextes particuliers, tels que la science, la médecine, le droit, l'industrie, les arts, le tourisme, les affaires, l'architecture, etc. En réalité, il s'agit de fournir aux étudiants les contenus, les stratégies et les compétences nécessaires pour pouvoir communiquer en français dans des ambiances spécialisées. Dans ce sens, Carla Castro Lorenzo (2022 : 57) soutient que le but de l'enseignement du français sur objectifs spécifiques est que « les apprenants soient capables, au fur et à mesure, de s'exprimer correctement dans les situations de communication habituelles dans lesquelles ils se trouveront plus tard dans leur domaine d'activité ».

Cependant, l'enseignement du français sur objectifs spécifiques renferme d'autres atouts, comme le fait de contourner la difficulté inhérente à un public particulier (étudiants en tourisme, affaires, architecture, médecine, ingénierie, etc.) et qui, selon Jean-Jacques Richer (2008 : 16) « configure une problématique d'enseignement / apprentissage (en termes de formation des enseignants, d'élaboration et de programmation de contenus de formation / de prise en compte des

particularités des publics / de gestion du temps / d'évaluation, etc.) autrement différente de celle que posent les publics généralistes ».

Par ailleurs, Hani Qobt (2009) signale que le français sur objectifs spécifiques repose sur 5 axes : « la diversité des publics (employés, étudiants, émigrés), les besoins spécifiques des publics (apprendre du français pour agir professionnellement), le temps limité consacré à l'apprentissage (toujours limité), la rentabilité de l'apprentissage du FOS (réussir la carrière, se préparer au marché du travail) et la motivation des publics (rentabilité et motivation) ».

L'enseignement d'une langue sur objectifs spécifiques (FOS) nécessite également une formation spécifique de la part du personnel enseignant. En effet, il faut que l'enseignant possède une connaissance assurée du domaine de spécialité. Sur ce point, Castro Lorenzo (2022 : 57) souligne que « l'enseignant, s'il se veut crédible, doit comprendre dans quel domaine d'activité il va travailler [...] quelles sont les situations communicatives récurrentes, quel lexique est essentiel au bon déroulement d'une conversation dans telle situation, etc. ».

1.2. L'approche thématique

Les auteurs du *Cadre commun européen de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer* (2001 : 45) signalent que « l'apprentissage de la langue sur objectifs spécifiques peut conduire à un développement des thèmes professionnels pertinents pour un étudiant donné ». À ce propos, l'approche thématique structure l'apprentissage de la langue étrangère étudiée à partir de documents (authentiques ou *ad hoc*) sur le domaine technique auquel s'intéressent les étudiants. Cependant, il ne s'agit pas de se limiter à l'acquisition du vocabulaire technique, mais de concevoir l'enseignement d'une langue étrangère en l'intégrant dans le domaine de la spécialisation. Pour Lerat (1997 : 17), la langue de spécialité est un « instrumento de transmisión de conocimientos especializados ». À partir de cet échafaudage, se construit le programme qui inclut des thèmes de grammaire, des énoncés pragmatiques, des habilités (la compréhension orale, la compréhension écrite, l'interaction ou la communication orale, et la production écrite), des thèmes de civilisation et de culture francophones, etc. en fonction du niveau enseigné.

De plus, les documents authentiques fournis aux étudiants, qui répondent à leurs besoins et à leurs attentes, constituent des ressources motivantes puisqu'ils permettent d'introduire la profession dans les salles de cours, de montrer des exemples réels de communication dans des contextes professionnels et de développer les compétences langagières nécessaires pour participer à des réunions de travail, pour rédiger des documents techniques, pour exposer des projets, etc. À ce sujet, Cuq et Gruca (2017) observent que les documents authentiques « représentent des supports d'apprentissage importants en classe de langue car son usage correspond à un enseignement axé sur la vie réelle et l'actualité dans différents domaines ». Il est donc avantageux d'incorporer des documents authentiques écrits et oraux, tels que des articles spécialisés, des rapports, des projets, des documents audio (radio, podcasts, etc.) et audiovisuels (documentaires, reportages, films, vidéos, etc.) pour réussir l'immersion linguistique et thématique dans le cours de langue étrangère. Dans cette perspective, Sevilla-Vallejo & Sanz i Vilar (2021 : 114) conseillent¹ « une approche à travers la présentation de situations réelles, l'usage de documents authentiques, d'interactions communicatives réelles ou d'exposés dans un format textuel ou oral que l'on attend de la part d'un professionnel ».

1.3. L'approche communicative

Pour Castro Lorenzo (2022 : 49-50), « le courant méthodologique privilégié par les didacticiens du FOS sera l'approche communicative ». En réalité, la communication est au centre de l'apprentissage d'une langue étrangère sur objectifs spécifiques, indépendamment du secteur économique. Les apprenants doivent non seulement maîtriser la compréhension orale mais aussi l'expression et l'interaction orales dans le cadre d'échanges à visée professionnelle. Dans ce sens, les auteurs du CECRL (2001 : 4) soutiennent que « la communication facilite la mobilité et les échanges et, ce faisant, favorise la compréhension réciproque et renforce la coopération ».

¹ “[...] una aproximación a través de la presentación de situaciones reales, del uso de textos auténticos, de interacciones comunicativas reales o exposiciones en formato textual u oral que se esperarían de un profesional”.

Selon Bermúdez et González² (2011 : 99), « La compétence communicative implique donc une série de processus, de savoirs et d'expériences de diverses natures que l'émetteur-récepteur devra mobiliser pour produire ou comprendre des discours adaptés à la situation et au contexte de communication ». Pour garantir un apprentissage réussi en FOS, les enseignants doivent repérer les besoins langagiers de leurs étudiants et, par la suite, leur proposer des exercices pour y répondre dans des situations de spécialité. Au même titre, Castro Lorenzo (2022 : 259) considère que l'objectif de l'approche communicative est « de faire communiquer les apprenants dans des situations usuelles de la vie sociale et professionnelle grâce à des activités de production et de compréhension orale et écrite ».

L'approche communicative privilégie l'utilisation de documents authentiques pour plusieurs raisons : (a) les documents authentiques permettent de découvrir différents types de textes (des articles de journaux, des rapports, des dépliants, des bandes-annonces de films, des chansons, des vidéos, etc.) ; (b) les documents authentiques reproduisent des situations de communication réelle (des conversations, des débats, des conférences, des présentations de produits, des réunions de travail, etc.), à partir desquelles les étudiants apprennent à repérer les informations pertinentes, à saisir les interventions des locuteurs et à s'adapter aux différents milieux communicatifs ; (c) les documents authentiques sur des sujets d'intérêt pour les étudiants attirent leur attention et, par conséquent motivent leur apprentissage ; et (d) les documents authentiques véhiculent des contenus culturels, ce qui éveille la curiosité des étudiants et favorise la compréhension de la culture des autres.

1.4. La perspective actionnelle

La perspective actionnelle « considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donné, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier » (CECRL, 2001 : 15). En d'autres termes, la perspective actionnelle signifie

² [...] la competencia comunicativa implica, entonces, una serie de procesos saberes y experiencias de diversos tipos que el emisor-receptor deberá poner en juego para producir o comprender discursos adecuados a la situación y al contexto de comunicación.

agir par l'action, c'est-à-dire, les étudiants apprennent une langue étrangère en agissant, en réalisant des tâches dans des espaces communicatifs de la vie quotidienne (famille et amis, études, travail, loisirs, etc.). Dans le même esprit, Saydi (2015 : 17) souligne que « dans l'approche actionnelle, l'apprenant est un utilisateur de langue susceptible d'agir dans un environnement socioculturel où la langue d'apprentissage s'utilise à l'écrit et à l'oral ».

La perspective actionnelle accorde un rôle déterminant aux besoins des étudiants dans la classe, mais aussi dans d'autres ambiances (famille, amis, voyages, entreprises, etc.). En effet, « avec la perspective actionnelle du CECR, on passe [...] à des programmes fondés sur des analyses de besoins, des tâches de la vie réelle bâties sur des notions et des fonctions choisies délibérément » (CERCL, 2021 : 22). Par conséquent, ces tâches de la vie réelle, qui ont lieu au sein de la vie privée ainsi que dans des contextes publics (académiques et professionnels), constituent le noyau central de l'enseignement des langues étrangères sur objectifs spécifiques. Cela revient à dire, comme le souligne Bourguignon (2006 : 62), que « la perspective actionnelle ouvre la salle de classe à la société » ; puisque, selon le même auteur (2026 : 64), « la communication est au service de l'action ».

Pour mettre en place la perspective actionnelle dans l'enseignement d'une langue sur objectifs spécifiques, les étudiants doivent savoir ce qu'ils vont apprendre et pour quelles raisons. Pour ce, l'enseignant doit utiliser des documents authentiques (articles de journaux, vidéos, documentaires, réunions de travail, etc.), reliés aux intérêts et aux besoins des étudiants. À partir de ces documents et dans une ambiance de classe stimulante et sûre, sont proposées des tâches motivantes et intégrées dans le parcours des étudiants, telles que l'organisation d'un débat sur un sujet d'actualité, la confection d'un podcast, la rédaction d'un article de journal ou de blog, la création d'un dépliant touristique, la réalisation de projets artistiques, de jeux ou de concours, etc. Toutes ces tâches sont réalisées en binôme ou en groupe dans la classe, mais aussi en dehors des heures de cours, selon la disponibilité et l'organisation des étudiants. Pour conclure, il s'agit d'activités qui combinent la communication et l'action, ce qui stimule et motive l'apprentissage de la langue étrangère sur objectifs spécifiques.

2. Des fondations aux combles en français : approche didactique

2.1. Introduction

L'enseignement de la matière Français B2, langue française sur objectifs spécifiques, à l'École Technique Supérieure d'Architecture (ETSA) de l'Université Polytechnique de Valencia (UPV) en Espagne embrasse divers éléments : le cursus universitaire, les besoins des apprenants, les attentes des apprenants, le niveau en français des étudiants, l'horaire des cours, le nombre d'heures de cours, l'utilisation des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE), les ressources pédagogiques utilisées et les activités proposées.

Le cursus universitaire à l'ETSA se caractérise par une offre de matières spécialisées (Architecture juridique, Histoire de l'architecture, Théorie de l'architecture, Urbanisme, etc.), de matières techniques (Construction architectonique, Dessin en Architecture, Expression graphique numérique, Géométrie descriptive, Matériaux de construction, Mathématiques appliquées, Physique et Architecture, Projet architectural, Restauration architecturale, Structures architecturales, etc.) et d'autres matières complémentaires (Développement durable, Économie et gestion d'entreprises, Histoire de l'Art, Langues étrangères, etc.).

Les besoins des apprenants du cours de Français B2 à l'ETSA sont multiples et différents selon leurs profils et leurs niveaux en langue française. Ces besoins sont liés aux particularités propres à l'apprentissage d'une langue étrangère dans un contexte spécialisé. En particulier, les étudiants de Français B2 doivent être capables de décrire les différents éléments d'un bâtiment, les matériaux, les techniques de construction, les styles architecturaux, etc. Mais il leur faut maîtriser suffisamment la langue française pour pouvoir l'utiliser dans un cadre professionnel (projets de construction, réunions de chantier, proposition d'un devis, etc.).

Les étudiants de Français B2 en architecture souhaitent acquérir les compétences linguistiques, communicatives et culturelles nécessaires pour réussir dans leurs études et leurs futures carrières en Architecture. Ces étudiants veulent s'exprimer de manière correcte, claire et précise lors de présentations, de débats en groupe, de réunions, etc. De même, ils désirent avoir la capacité de comprendre des propos techniques, des

conférences, des présentations de projets architecturaux en français, etc. Ensuite, ils aspirent à améliorer leur capacité à rédiger des documents techniques (rapports, courriels professionnels, notes, etc.). Finalement, l'acquisition de compétences culturelles est nécessaire pour déchiffrer les codes et les pratiques de la profession d'architecte en France.

Le niveau en français des étudiants du cours de Français B2 n'est jamais complètement homogène. Au contraire, il y a des étudiants possédant le niveau adéquat (niveau B1) pour participer aisément dans cette classe ; mais, il y a aussi d'autres personnes ayant un niveau inférieur (A2 et A2 +) ou un niveau supérieur (B2). Cette particularité, fort habituelle dans les cours de langues étrangères, est incluse dans la programmation des activités élaborées dans le cours de Français B2. Pour les premiers étudiants, des exercices complémentaires sont fournis pour acquérir le plus tôt possible le niveau conseillé. Pour les seconds, des activités plus complexes leur sont offertes pour consolider leur niveau.

L'horaire des cours consiste en deux séances hebdomadaires de deux heures et demie chacune. Ces deux séances se déroulent sur deux jours consécutifs (lundi et mardi, de 15h à 17h30), ce qui détermine le type d'enseignement et d'exercices proposés aux étudiants. D'une part, la salle de cours est équipée d'ordinateurs pour pouvoir utiliser des ressources TICE et rendre la classe plus dynamique ; d'autre part, les exercices plus complexes ou de révision sont faits à la maison et corrigés en cours quelques jours plus tard, pour que les étudiants aient suffisamment de temps pour les réaliser.

La matière Français B2 est enseignée durant le deuxième semestre, de février à mai, tout au long de quinze semaines, pour une durée totale de soixante-quinze heures de cours en présentiel. Puis, il faut ajouter les heures non présentiels (apprentissage en autonomie) pendant lesquelles les étudiants réalisent les exercices obligatoires, préparent des activités en groupe ou individuellement, révisent la matière tous seuls ou en binôme, visionnent des documentaires ou lisent des articles sur l'architecture.

Au sein du cours de Français B2, les Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) occupent une place prédominante, non seulement pour apprendre la langue française, mais aussi pour découvrir la culture et l'architecture françaises. Les étudiants

accèdent facilement à des documents authentiques, actuels et pertinents pour leur formation en langue et culture françaises et aussi pour leur formation d'architecte.

Les ressources pédagogiques mises en place dans le cours de Français B2 sont diverses et variées : (1) des articles de presse spécialisée (revues d'architecture, journaux, etc.) traitant de l'architecture, l'urbanisme ou la construction ; (2) des extraits d'ouvrages sur l'architecture (manuels, ouvrages théoriques, dépliants, instructions, etc.) ; (3) des documents professionnels (appels d'offres, cahiers des charges, rapports de chantier, contrats, etc.) ; (4) des documents visuels (photos, dépliants, publicités, etc.) ; (5) des documents audiovisuels (documentaires, reportages, films, etc.) ; et (6) des ressources en ligne (sites web d'architectes francophones célèbres, sites web de musées ou de bâtiments emblématiques, vidéos sur l'architecture sur *YouTube* (rénovation d'appartement, visite de maisons, etc.).

Les activités didactiques proposées dans la classe de Français B2 incluent des débats sur des sujets d'actualité (l'architecture durable, l'architecture flottante, la densification urbaine, le dépeuplement et l'abandon des villages, les nouveaux matériaux, les énergies renouvelables, etc.), des études de cas (la carrière d'architectes célèbres, les mégaprojets architecturaux, etc.), des visites virtuelles (villes, monuments), des rédactions de rapports (analyse d'un projet architectural, comparaison de deux styles architecturaux, comparaison de l'architecture française et espagnole, etc.), des échanges avec des architectes francophones (parcours universitaire et carrière) et des présentations PPT sur des architectes francophones ou des constructions françaises (Claire Bataille, Christian de Portzamparc, Odile Decq, Jean Nouvel, la Bibliothèque François Mitterrand à Paris, le Palais de Justice de Nantes, la Sentinelle à Montpellier, etc.), parmi d'autres.

Dans les lignes qui suivent, nous décrivons des activités didactiques dans lesquelles l'architecture est au service de l'enseignement de la langue française. Ces exercices ont été conçus pour les étudiants du cours de Français B2 à l'École Technique Supérieure d'Architecture (ETSA) de l'Université Polytechnique de Valencia (UPV) en Espagne.

2.2. Sélection d'activités didactiques

Cette section montre des activités préparées pour les étudiants en Architecture inscrits dans le cours de Français B2. Il s'agit d'intégrer la langue française dans des activités liées à l'architecture et à la profession d'architecte. Le fait de proposer des activités variées favorise le développement chez les apprenants de leurs compétences linguistiques en langue française et l'acquisition de connaissances culturelles et historiques reliées à l'architecture francophone.

Trois axes guident la démarche pédagogique dans le cours de Français B2 : (1) l'approche thématique, (2) l'approche communicative et (3) l'approche actionnelle. Comme Jean Binon et Serge Verlinde (2004 : 272), nous considérons que l'approche thématique « permet de faire bénéficier l'apprenant de la redondance qu'offre l'intertextualité, tout en réactivant le vocabulaire ». C'est pourquoi les contenus grammaticaux, lexicaux et culturels sont encadrés par le champ de l'architecture. En effet, nous envisageons l'architecture au service de l'enseignement de la langue française moyennant une série d'activités didactiques ludiques et créatives, créées autour d'une maison - symbole majeur de l'architecture – qui reçoit et accompagne les étudiants pendant leur parcours d'apprentissage de la langue française. Voici la présentation de cette maison singulière :

Bonjour, je m'appelle « La petite maison bleue ». Je suis enchantée de vous accueillir chez moi. Dans la salle de séjour, la cheminée est allumée et vous pouvez prendre un bon petit chocolat. Si vous avez besoin d'aller à la salle de bains ou aux toilettes, elles sont au fond du couloir, à côté de la salle à manger. Cette maison est vieille de plus d'un siècle, mais elle se porte bien. Ses fondements sont solides et ses murs n'ont aucune lézarde. Par ailleurs, la toiture a été complètement rénovée l'année dernière. Donc, soyez tranquilles et visitez avec plaisir la cave, le rez-de-chaussée, le premier étage et le grenier. En tout, il y a quatre chambres, quatre salles de bains et deux toilettes au premier étage. Le grenier, qui est sous le toit comme une mansarde parisienne, abrite une bibliothèque qui s'ouvre sur une jolie petite terrasse. Au rez-de-chaussée, la salle de séjour, la salle à manger et le bureau sont orientés côté sud ; les murs blancs et le sol en carrelage clair de la cuisine, associés aux grandes fenêtres et à la porte-fenêtre donnant sur la cour, créent une atmosphère lumineuse et spacieuse. Puis, cette vieille maison est devenue une maison intelligente depuis quelque temps. L'Internet des objets est une merveilleuse invention, n'est-ce pas !

À l'aide d'exercices et d'activités programmées autour de la construction, le design et la rénovation de cette maison, les étudiants apprennent à communiquer en langue française dans le contexte professionnel de l'architecture. Les objectifs généraux de cette expérience s'adaptent aux exigences du niveau intermédiaire B2 en langue française, à savoir : (1) maîtriser la grammaire qui correspond au niveau intermédiaire B2 ; (2) acquérir le vocabulaire fondamental de l'architecture ; et (3) produire des textes oraux et écrits sur des sujets propres au domaine de l'architecture dans une situation communicative. La perspective actionnelle, « agir par l'action », accompagne l'approche communicative du fait que les étudiants prennent le contrôle de leur apprentissage en participant activement à des tâches plus ou moins complexes en fonction du projet final poursuivi, tels que : (1) participer à une réunion de travail avec des professionnels de l'architecture ; (2) concevoir des projets architecturaux ; (3) soutenir un projet architectural devant un public spécialisé ; parmi d'autres.

L'architecture au service de l'enseignement de la langue française comprend des contenus (grammaire, vocabulaire et culture architecturale francophone) et des compétences linguistiques (compréhension écrite et orale, production écrite et orale, et interaction orale), qui nourrissent une série d'activités didactiques, ludiques et créatives, proposées aux étudiants pour atteindre le niveau B2 en langue française.

- Contenus grammaticaux

Les contenus grammaticaux étudiés dans le cours de Français B2 comprennent les aspects suivants : (1) les verbes : les temps du passé, le futur, le conditionnel présent, le subjonctif présent ; le participe passé, le gérondif, le participe présent et l'adjectif verbal ; (2) la voix passive ; la condition et l'hypothèse avec si ; le discours rapporté au présent et au passé ; (3) les pronoms (personnels, possessifs, démonstratifs, relatifs, indéfinis) ; (4) les connecteurs ; (5) l'adjectif et l'adverbe ; (6) la cause, la conséquence et le but ; et (7) la concession et l'opposition. Voici cinq exercices conçus pour l'apprentissage de la langue française, niveau intermédiaire, dans le domaine de l'architecture.

Exercice 1. Conjuguez les verbes à l'imparfait ou au passé composé, pour rédiger une histoire ou une expérience au passé, pour décrire le suivi des travaux d'un chantier, pour raconter les étapes de construction d'œuvres architecturales emblématiques, pour décrire l'histoire d'un projet architectural depuis sa conception jusqu'à sa réalisation, etc.

Lorsque je..... (découvrir) cette maison au fond d'une rue piétonne dans une petite ville à côté de Toulouse, il y a..... (avoir) des dégâts importants dans la maison, mais aussi dans le jardin. Des fenêtres..... (être) cassées, la porte d'entrée..... (être) hors des gonds, il y..... (avoir) des fissures dans les murs et de vieux arbres..... (étouffer) le jardin. Cependant, la pelouse..... (subsister) malgré tout. Quelques jours plus tard, la toiture..... (s'effondrer). Quelle catastrophe !

Exercice 2. Transformez le texte suivant à la voix passive, pour mettre en valeur l'action subie plutôt que l'agent qui l'a réalisée et donc mettre l'accent sur le résultat, pour souligner l'empreinte d'œuvres architecturales francophones, pour décrire les différentes étapes d'une construction, etc.

Les plans de la maison de Pauline avaient été dessinés par une jeune architecte française. En revanche, les travaux ont été dirigés par un vieux contremaître canadien. Puis, les peintures ont été choisies par un architecte d'intérieur belge. Comme les meubles avaient été offerts par des amis lyonnais, ainsi que l'aménagement du jardin intérieur, Pauline ne s'est pas fait de gros soucis à cet égard.

Exercice 3. Mettez le texte suivant au discours indirect au passé, pour rapporter les idées d'une autre personne et mieux les comprendre, pour faire un résumé d'une réunion de travail ou de chantier, pour éviter les malentendus, pour réunir les propos des clients, etc.

Chers amis, j'ai beaucoup de choses à vous raconter. Le propriétaire de l'immeuble où j'habite veut le vendre pour faire construire un gratte-ciel. Il paraît que ce gratte-ciel aurait vingt-cinq étages. J'ai entendu dire que les plans de cette monstruosité ont été déjà approuvés par le Conseil municipal. Je vous serais très reconnaissant de venir chez moi le plus tôt possible, car je suis complètement bouleversé. Je vous embrasse, Nicholas.

Exercice 4. Complétez le texte avec des connecteurs (c'est pourquoi, de plus, en effet, par ailleurs) pour construire un récit structuré, pour argumenter

avec précision, pour relier les idées clairement, pour comparer plusieurs options architecturales, pour présenter un projet architectural, etc.

L'architecture façonne notre environnement quotidien., les bâtiments que nous fréquentons, qu'ils soient publics ou privés, ont un impact sur notre bien-être., l'architecture joue un rôle important dans la vie sociale, car elle est le lieu de nombreux échanges et rencontres., les bâtiments reflètent les valeurs, les aspirations et les technologies de leur époque. il est essentiel de prêter attention à la qualité de nos constructions.

Exercice 5. Complétez les phrases qui suivent pour exprimer l'hypothèse, c'est-à-dire pour formuler des propositions de travail, pour résoudre des problèmes de construction, pour expliquer les retards des travaux, pour justifier les modifications d'un projet architectural, etc.

Si nous achetions ce cabanon, nous..... (vivre) au bord de la mer. Si l'architecte finit les plans aujourd'hui, on..... (pouvoir) en discuter demain. Si vous..... (changer) de ville, où iriez-vous ? Si tu avais commencé plus tôt, maintenant tu.....(être) libre pour rentrer chez toi. Si je..... (être) toi, j'achèterais l'appartement avec terrasse. Si j'avais fermé les fenêtres, la pluie..... (ne pas entrer) dans ma chambre. Si nous..... (utiliser) ce matériau, l'isolation thermique du bâtiment aurait été améliorée. Si nous..... (modifier) le plan de cet étage, nous pourrions créer un espace de vie plus convivial.

- Contenus lexicaux

Les contenus lexicaux s'adaptent aux nécessités des étudiants (futurs architectes) et concernent plusieurs éléments : (1) les parties d'une maison : les fondations, la cave, le garage, les planchers, les plafonds, les murs, le grenier, le toit, les fenêtres, les portes, les pièces, le style architectonique et la décoration ; (2) les installations pour assurer le confort et le fonctionnement quotidien (sanitaires, électriques, de gaz, d'eau, de chauffage, de ventilation, de sécurité, multimédia) ; (3) les matériaux de structure, d'isolation, de couverture, de finition (le bois, le béton, la brique, le métal, la laine de roche, les isolants, la tuile, l'ardoise, le carrelage, le parquet, la peinture, le plâtre, le papier peint, le tissu, etc.) ; et (4) les styles architecturaux (Art nouveau, Art déco, architecture moderne, architecture

contemporaine, architecture vernaculaire, architecture industrielle, architecture bioclimatique, etc.).

Plusieurs activités ont été proposées pour apprendre le lexique fondamental de l'architecture : (a) visionner des documentaires sur des réalisations architecturales francophones (*Le Paris du baron Haussmann*³), sur les matériaux de constructions (*Béton, terre, paille et bois : pour une architecture hybride et raisonnée*⁴) ou sur les styles en architecture (*Les Arts Déco et la naissance du design*⁵) ; (b) Donner une liste de matériaux de construction pour que les étudiants puissent les localiser sur une série de photos de bâtiments emblématiques ; (c) Énumérer les caractéristiques de « La petite maison bleue », la maison qui accompagne les étudiants dans leur apprentissage (surface, prix, pièces, décoration, installations, etc.) ; et (d) Visiter un bâtiment (une visite virtuelle de la Tour Eiffel⁶, par exemple) ou visionner des films (les dernières minutes du film *Da Vinci Code*, la bande-annonce du film *Une belle course*⁷, etc.) pour repérer des constructions architecturales parisiennes.

- Contenus culturels

Les contenus culturels se centrent dans la découverte d'architectes et de styles architecturaux francophones, contemporains mais aussi du passé. Il ne s'agit pas de réviser exhaustivement l'histoire de l'architecture française, mais d'approcher les étudiants aux œuvres architecturales les plus emblématiques construites en France et dans d'autres pays par des architectes francophones. Il est possible également d'acquérir des contenus culturels francophones : (1) en visitant des sites web d'architectes francophones, tels que l'Agence d'Elizabeth et Christian de Portzamparc⁸ ; celle de Jean Nouvel⁹ ; ou celle d'Anne-Claire Schwab¹⁰, parmi d'autres ; (2) en consultant des articles sur l'architecture (*L'Architecture*

³ <https://www.youtube.com/watch?v=YjJlxUUEH-c&t=98s> [tous les liens des notes de cet article ont été consultés le 15 juillet 2025].

⁴ <https://www.youtube.com/watch?v=Zj8GOG8uBHK>

⁵ <https://www.youtube.com/watch?v=DlCmNac2qjo>

⁶ Visitez la Tour Eiffel en réalité virtuelle à 360° (TV5 Monde).

<https://www.youtube.com/watch?v=HNApxhvK1Hg>

⁷ <https://www.youtube.com/watch?v=xWEUoDs3hyQ>

⁸ <https://www.2portzamparc.com/fr/>

⁹ <https://www.jeannouvel.com/>

¹⁰ <https://anneclaire-schwab.ch/>

d'aujourd'hui¹¹, *Chroniques d'architecture*¹², *Le Figaro*¹³, etc.) ; et (3) en visionnant des documentaires sur l'architecture (*Les maisons-bulles*¹⁴, *L'immeuble Mouchotte à Montparnasse*¹⁵, etc.).

Les activités prévues pour apprendre des contenus culturels à travers l'architecture ont été les suivantes : a) Identifier les styles architecturaux à partir de photos de différents bâtiments construits en France ou ailleurs par des architectes francophones ; (b) Imaginer le style de « La petite maison bleue », la maison autour de laquelle pivote l'apprentissage de la langue française, à partir de photos de maisons de styles différents ; (c) Visiter virtuellement une ville française pour distinguer son style architectural (*Le quartier de La Défense à Paris*¹⁶, *La ville de Lille*¹⁷, etc.) ; et (d) Comparer l'architecture de deux villes françaises (Royan¹⁸ et Le Havre¹⁹) à partir de documents audiovisuels et écrits²⁰.

- Compréhension et expression écrite

La lecture de documents authentiques, comme des notices descriptives ou des descriptions de projets, constitue une source de connaissances linguistiques, architecturales et culturelles pour les étudiants du cours de Français B2 à l'École d'Architecture de Valencia (Espagne). À ce sujet, consulter le site de l'Ordre des Architectes de France²¹ ainsi que les sites d'entreprises de constructions françaises²² permet de lire des documents authentiques sur l'architecture et d'accéder au vocabulaire architectural spécifique qui y est utilisé. De même, la lecture d'articles publiés dans des revues d'architecture²³ et de décoration d'intérieur²⁴ représente une

¹¹ <https://www.larchitectureaujourd'hui.fr/>

¹² <https://chroniques-architecture.com/>

¹³ <https://www.lefigaro.fr/culture/patrimoine>

¹⁴ <https://www.youtube.com/watch?v=HLe9bSThV3s>

¹⁵ <https://www.youtube.com/watch?v=GGWzHRHswYs>

¹⁶ https://www.youtube.com/watch?v=fuoIV4Y_26k

¹⁷ <https://www.youtube.com/watch?v=UGJAJUKv5Cg>

¹⁸ <https://www.youtube.com/watch?v=9taVRSKexKs>

¹⁹ <https://www.youtube.com/watch?v=7O5eyXLPZFI>

²⁰ <https://architecture-50.fr/royan-le-havre-deux-villes-deux-destins/>

²¹ <https://www.architectes.org/>

²² <https://www.leongrosse.fr/> ; <https://www.bouygues-construction.com/>

²³ <https://www.larchitectureaujourd'hui.fr/> ; <https://www.darchitectures.com/>

²⁴ <https://www.admagazine.fr/> ; <https://www.marieclaire.fr/maison/>

excellente source de données lexicales et d'exemples de production écrite de spécialité. Par la suite, la production de ces textes représente un travail plus accessible pour les apprenants et les prépare pour exercer la profession d'architecte. Concevoir une maison, c'est aussi concevoir un espace de vie et une façon de vivre particulière. Il est donc nécessaire de maîtriser non seulement la partie technique de la construction, mais aussi l'adéquation du bâtiment selon les caractéristiques et besoins des personnes qui vont y vivre, travailler, étudier, etc. Effectivement, les étudiants (futurs architectes) devront décrire des projets architecturaux, échanger des courriels avec des clients, respecter leurs demandes et y répondre dans la mesure du possible, parmi d'autres documents.

Les exercices proposés aux étudiants pour travailler la compréhension et l'expression écrites comprennent plusieurs volets : (a) Lire la description d'un bâtiment industriel pour découvrir le vocabulaire et les expressions utilisées (*Village d'entreprises INICI*²⁵, *Qu'est-ce qu'un bâtiment historique*²⁶ ?); (b) Lire des notices descriptives²⁷ ou des documents techniques (*L'Ordre des Architectes*) pour maîtriser la terminologie et les particularités de ces textes ; (c) Décrire un bâtiment construit par un architecte francophone, en soulignant ses caractéristiques architecturales (*Palais de Justice de Jean Nouvel*, *La Sentinelle d'Odile Decq*, etc.) pour apprendre à décrire une construction ; (d) Choisir un bâtiment célèbre en France et rédiger son histoire (*Notre-Dame de Paris*, *la Tour Montparnasse*, *le Château de Versailles*, etc.) pour plonger dans l'histoire de l'architecture française ; (e) Comparer une ville française (Marseille) à une ville espagnole (Valencia) pour identifier les différences et les similitudes ; et (f) À deux, proposer un projet architectural (maison, hôtel, musée, etc.) à l'aide de plans, photos, dessins, etc.

- Compréhension et expression orale, interaction orale

Le monde de l'architecture est un monde où la parole occupe une place prédominante, dans les échanges entre les architectes et les clients, entre les architectes et les collègues, entre les architectes et les professionnels de la construction, etc. Il est donc évident que la maîtrise de l'expression orale

²⁵ https://toten-occitanie.fr/IMG/pdf/nwt19_po_fiche_tech_prades.pdf

²⁶ <https://www.architecte-patrimoine.fr/monument-historique/batiment-historique/>

²⁷ <https://www.aglo.ai/glossaire/notice-descriptive/>

dans ce secteur professionnel, qui est très compétitif, est l'un des objectifs à atteindre. Pour ne citer que quelques situations de communication professionnelles, on peut se référer aux monologues et interactions orales lors des présentations de projets architecturaux, à l'exposition du style architectural et des matériaux de construction choisis, à la description des travaux en cours, à l'explication de l'état d'avancement du chantier, etc.

Les activités fournies aux étudiants du cours de Français B2 visent, dans un premier temps, la compréhension orale et, dans un deuxième temps, l'expression et l'interaction orale. Dans le premier groupe, quatre types de documents sont utilisés : (a) des podcasts sur divers aspects de l'architecture pour favoriser l'apprentissage de la langue française sur objectifs spécifiques (*Description d'une maison*²⁸, *Rénovation d'un studio étudiant*²⁹, *Notre-Dame de Paris*³⁰, *L'histoire de la Tour Eiffel*³¹, etc.) ; (b) des chansons, à partir desquelles les étudiants révisent et apprennent du vocabulaire spécifique (*Quatre murs et un toit*, de Bénabar³² ; *Quand le bâtiment va*, de Maurice Chevalier³³ ; etc.) ; (c) des vidéos sur *YouTube* qui permettent l'apprentissage du lexique architectural et de découvrir des productions orales techniques (*Les étapes de la construction d'une maison*³⁴, *Elle vit dans le quartier le plus cher de Paris*³⁵, *Une chambre de bonne réinventée*³⁶, etc.) ; et (d) des bandes-annonces ou des morceaux de films qui sont deux ressources très attractives pour les étudiants (*Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*³⁷, *Travaux*³⁸, etc.). Il s'agirait de décrire les intérieurs et extérieurs qui apparaissent dans la bande-annonce (bâtiments, plans, pièces, objets, couleurs, formes, matériaux, styles, etc.) parce que l'architecture construit et habille les maisons (ou d'autres constructions) et doit être le reflet de la personnalité des habitants.

²⁸ <https://www.podcastfrancaisfacile.com/vocabulaire/description-maison.html>

²⁹ <https://www.youtube.com/watch?v=CNAB7YVhzE>

³⁰ <https://www.youtube.com/watch?v=fZRM9IVFuPU>

³¹ <https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=y0dPCvtJzEI&t=0s>

³² <https://www.youtube.com/watch?v=E8kYTPcagLU>

³³ <https://youtu.be/R6vgh2QYrM0?si=k5CDaKPtD23jR9B3>

³⁴ <https://www.youtube.com/watch?v=7p7iPNhg9SY&t=13s>

³⁵ <https://www.youtube.com/watch?v=VPbybVEyklo&t=19s>

³⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=4rvC4mXi4Nw&t=221s>

³⁷ <https://www.youtube.com/watch?v=FBh0Bt5fmEo>

³⁸ <https://www.youtube.com/watch?v=gqLSsO3iZRg>

Dans le deuxième groupe, l'expression et l'interaction orale, il existe un grand nombre de ressources didactiques qui conviennent aux besoins du groupe d'étudiants de Français B2 : (a) la visite guidée. Une étudiante joue le rôle d'une guide touristique et décrit une réalisation architecturale ou un chantier en cours. Les autres étudiants doivent poser des questions et identifier les éléments architecturaux ; (b) les débats, pour discuter de différents sujets autour de l'architecture (styles, projets, nouveaux matériaux, finitions futuristes, architecture durable, architecture de demain, etc.). Les étudiants doivent défendre leur point de vue en utilisant un vocabulaire précis et en argumentant leurs propos ; (c) les jeux de rôles, qui mettent en scène des situations de la vie professionnelle (entretiens d'embauche, présentations de projets architectoniques, réunions de travail, réunions avec les propriétaires, etc.) pour pratiquer le ton et le contenu de ces contacts professionnels ; (d) la critique en architecture. Des projets architecturaux sont présentés dans la classe pour que les étudiants les analysent (fonctionnalité, esthétique, innovation, etc.) ; et (e) le travail en équipe. Chaque groupe d'étudiants reçoit la photo d'un vieux bâtiment historique à rénover. Les membres de chaque équipe doivent à tour de rôle proposer la rénovation de certains éléments architecturaux en justifiant leurs choix.

Les activités décrites dans ce chapitre s'intègrent dans le domaine de l'architecture pour contribuer à l'apprentissage de la langue française. D'une part, l'approche thématique construit un cocon à l'intérieur duquel les étudiants apprennent le français dans le contexte de leurs études et de leur future profession. D'autre part, l'approche communicative permet de développer des compétences langagières directement applicables au domaine professionnel. Puis, la perspective actionnelle (apprendre en agissant) favorise le passage à l'action des apprenants. En effet, en simulant des situations réelles de communication, les étudiants acquièrent le vocabulaire spécifique, les structures et les stratégies de communication nécessaires dans le cadre de leur future profession d'architecte.

Conclusion

L'enseignement d'une langue étrangère sur objectifs spécifiques dans un contexte universitaire relève de plusieurs défis, liés à la nature des études et au contexte universitaire. En premier lieu, il s'agit de l'hétérogénéité des étudiants (profils, niveaux de langue, intérêts, études, etc.) ; en deuxième lieu, les besoins des étudiants sont parfois très différents dans le même groupe. Il faut donc prévoir des activités pour tout le monde et d'autres complémentaires selon les besoins de chacun et de chacune ; en troisième et dernier lieu, l'encadrement de la matière dans le cursus universitaire (année universitaire, heures de cours, horaire, etc.) joue aussi un rôle décisif dans l'élection des thèmes et des tâches à réaliser par les étudiants.

Enseigner le français sur objectifs spécifiques à l'École d'Architecture de l'Universitat Politècnica de Valencia (UPV) dans le groupe de Français B2 constitue l'opportunité de mettre en place une pédagogie qui repose sur trois piliers : l'approche thématique, l'approche communicative et l'approche actionnelle. D'abord, le fait d'enseigner la langue française à l'École d'Architecture conduit naturellement à l'élection de l'approche thématique, c'est-à-dire d'aborder la langue française par le domaine de l'architecture. Ensuite, l'approche communicative soutient l'enseignement des langues étrangères puisqu'il s'agit d'être capable de communiquer aisément dans une langue différente à la langue maternelle, et dans des contextes divers (famille, amis, universités, entreprises, etc.). Finalement, la perspective actionnelle permet aux étudiants d'apprendre la langue française en agissant moyennant des tâches. Ainsi, les étudiants participent à des situations communicatives variées (débats, réunions, présentations, etc.), apprennent à résoudre des problèmes habituels dans le secteur de la construction (réunions de travail, suivis de chantier, etc.), gèrent des conflits d'intérêts (réunions avec les propriétaires, avec les fournisseurs de matériaux, etc.), rédigent des documents techniques (rapports, mémoires, factures, etc.) et préparent des présentations orales à l'aide de diaporama (projet architectural, projet de rénovation, etc.), parmi d'autres tâches.

Dans ce travail, l'architecture est la base sur laquelle s'est construit un parcours d'apprentissage de la langue française au sein d'un groupe d'apprenants qui suivent des études universitaires pour devenir architectes. Ce parcours inclut des contenus grammaticaux, lexicaux et culturels, ainsi

que des tâches variées pour acquérir les compétences linguistiques (compréhension écrite et orale, production écrite et orale, et interaction orale) requises pour joindre et consolider le niveau B2 en langue française. Les tâches conçues pour atteindre l'objectif de cette expérience pédagogique à l'École d'Architecture de Valencia sont diverses, ludiques et créatives. Cette batterie d'activités qui pivote autour de l'architecture comprend les activités suivantes : lecture et rédaction de documents authentiques (articles, mémoires, courriels, etc.) ; écoute et création de podcasts (description d'une maison, présentation d'un chantier, etc.) ; visionnage de documentaires sur l'histoire de l'architecture française ; présentation de projets architecturaux ; assistance à des conférences d'architectes francophones ; participation à des débats sur l'architecture actuelle et future ; simulations de réunions de travail avec les collègues ou avec les clients ; parmi d'autres.

Pour conclure, cette expérience didactique montre que l'enseignement de la langue française à l'École d'Architecture de Valencia à partir de tâches reliées avec les besoins et attentes des étudiants et le domaine de spécialité de ses études est une démarche qui garantit le succès de cette approche éducative.

Bibliographie

Bermudez, L. Gonzalez, L. 2011. «La competencia comunicativa: elemento clave en las organizaciones». *Quórum Académico*, n° 8 (1), p. 95- 110. [En ligne] : <https://www.reDALYC.org/articulo.oa?id=199018964006> [consulté le 23 novembre 2024].

Binon, J., Verlinde, S. 2004. « L'enseignement/apprentissage du vocabulaire et la lexicographie pédagogique du français sur objectifs spécifiques (FOS) : le domaine du français des affaires ». *Éla. Études de linguistique appliquée*, n° 135, p. 271-283. [En ligne] : <https://shs.cairn.info/revue-ela-2004-3-page-271?lang=fr> [consulté le 10 octobre 2024].

Bourguignon, C. 2006. « De l'approche communicative à l'« approche communicationnelle » : une rupture épistémologique en didactique des langues-cultures ». *Synergies Europe*, n° 1, p. 58- 73. [En ligne] : <https://gerflint.fr/Base/Europe1/Claire.pdf> [consulté le 23 novembre 2024].

Castro Lorenzo, C. 2022. *De l'analyse des besoins des ingénieurs de l'industrie automobile en Galice à l'analyse des dispositifs didactiques mis à leur disposition*. Universidad de La Coruña. [En ligne] : <https://ruc.udc.es/dspace/handle/2183/31974> [consulté le 23 novembre 2024].

Conseil de l'Europe. 2001. *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*. Paris : Éditions Didier. [En ligne] : <https://rm.coe.int/16802fc3a8> [consulté le 22 novembre 2024].

Conseil de l'Europe. 2021. *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire*. Strasbourg : Éditions du Conseil de l'Europe. [En ligne] : <https://rm.coe.int/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-apprendre-enseigne/1680a4e270> [consulté le 22 novembre 2024].

Cuq, J. Gruca, I. 2017. *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : PUG.

Qotb, H. 2009. « Enseignement/Apprentissage du FOS : défis et perspectives ». *Les Cahiers du GÉRES - Revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité*. [En ligne] : <https://hal.science/hal-02051733/> [consulté le 21 octobre 2024].

Lerat, P. 1997. *Las lenguas especializadas*. Barcelona: Ariel Lingüística.

Richer, J-J. 2008. « Le français sur objectifs spécifiques (F.O.S.) : une didactique spécialisée ? ». *Synergies Chine*, n° 3, p. 15- 30. [En ligne] : <https://gerflint.fr/Base/Chine3/richer.pdf> [consulté le 19 octobre 2024].

Saydi, T. 2015. « L'approche actionnelle et ses particularités en comparaison avec l'approche communicative ». *Synergies Turquie*, n° 8, p. 13-28. [En ligne] : <https://www.gerflint.fr/Base/Turquie8/saydi.pdf> [consulté le 23 novembre 2024].

Sevilla-Vallejo, S., Sanz i Vilar, E. 2021. « El español jurídico: propuesta de intervención en el aula de español con fines específicos ». *Revista de lenguas para fines específicos*, 27 (1), p. 113-139. [En ligne] : <https://doi.org/10.20420/rlfe.2021.391> [consulté le 22 octobre 2024].



© *Synergies Espagne*, n° 18, Année 2025.

Revue du GERFLINT.

ARK : <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb426965443>

Bibliothèque nationale de France - Décembre 2025 -

Éléments sous droits d'auteur. Politique éditoriale consultable sur le site :

<https://gerflint.fr/>

<https://gerflint.fr/synergies-espagne>

